

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1151/2010

2010 m. gruodžio 8 d.

kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 763/2008 dėl gyventojų ir būstų surašymų nuostatos, susijusios su kokybės ataskaitų teikimo būdais, struktūra ir techniniu duomenų perdavimo formatu

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

Dalykasatsižvelgdama į 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 763/2008 dėl gyventojų ir būstų surašymų ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 5 dalį ir 6 straipsnio 3 dalį,

Siekiant įgyvendinti Reglamento (EB) Nr. 763/2008 reikalavimus, šiuo reglamentu nustatomi valstybių narių teiktinų kokybės ataskaitų dėl Komisijai (Eurostatui) perduotų duomenų, susijusių su jų gyventojų ir būstų surašymais ataskaitiniais 2011 m., kokybės, teikimo būdai ir struktūra, taip pat techninis duomenų perdavimo formatas.

kadangi:

2 straipsnis

Apibrėžtys

(1) Reglamentu (EB) Nr. 763/2008 nustatomos kas dešimt metų vykdomo išsamių duomenų apie gyventojus ir būstus bendros teikimo taisyklės.

Šiame reglamente taikomos apibrėžtys ir techninės specifikacijos, nustatytos Reglamente (EB) Nr. 763/2008 ir Komisijos reglamentuose (EB) Nr. 1201/2009 ⁽²⁾ ir (ES) Nr. 519/2010 ⁽³⁾. Taip pat taikomos šios apibrėžtys:

(2) Siekiant įvertinti valstybių narių Komisijai (Eurostatui) perduotų duomenų kokybę, būtina nustatyti kokybės ataskaitų teikimo būdus ir struktūrą.

(1) statistinis vienetas – pagrindinis stebimas vienetas, pavyzdžiui, fizinis asmuo, namų ūkis, šeima, gyvenamosios patalpos ar tradicinis būstas;

(3) Siekiant užtikrinti tinkamą duomenų ir metaduomenų perdavimą, techninis formatas turėtų būti vienodas visoms valstybėms narėms. Todėl būtina patvirtinti tinkamą techninį duomenų perdavimo formatą.

(2) atskirų vienetų surašymas – surašymas, kai informacija apie kiekvieną statistinį vienetą gaunama tokiu būdu, kad jo charakteristikos galima įrašyti atskirai ir kryžmiškai suklasifikuoti su kitomis charakteristikomis;

(4) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Europos statistikos sistemos komiteto nuomonę,

(3) vienalaikiškumas – surašymo metu gauta informacija susijusi su tuo pačiu laiko momentu (ataskaitinė data);

⁽¹⁾ OL L 218, 2008 8 13, p. 14.⁽²⁾ OL L 329, 2009 12 15, p. 29.⁽³⁾ OL L 151, 2010 6 17, p. 1.

- (4) universalumas nustatytoje teritorijoje – teikiami visų tiksliai nustatytos teritorijos statistinių vienetų duomenys. Kai statistiniai vienetai yra asmenys, universalumas nustatytoje teritorijoje reiškia, kad teikiami duomenys pagrįsti informacija apie visus asmenis, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta yra nustatytoje teritorijoje (visi gyventojai);
- (5) galimybė naudotis mažų teritorijų duomenimis – galimybė naudotis mažų geografinių teritorijų ir mažų statistinių vienetų grupių duomenimis;
- (6) nustatytas periodiškumas – reguliarus surašymų atlikimas kiekvieno dešimtmečio pradžioje, įskaitant registrų tęstinumą;
- (7) tikslinė grupė – statistinių vienetų visuma nustatytoje geografinėje zonoje atskaitiniu laikotarpiu, atitinkanti vieno ar kelių nustatytų temų duomenų teikimo kriterijus. Kiekvienas patvirtintas statistinis vienetas įtraukiamas į tikslinę grupę tik vieną kartą;
- (8) apytiksliai apskaičiuota tikslinė grupė – tiksliausias įmanomas tikslinės grupės apskaičiavimas. Apytiksliai apskaičiuota tikslinė grupė nustatoma prie surašomų gyventojų pridedant nepakankamą aprėptį ir atimant perteklinę aprėptį;
- (9) surašomi gyventojai – statistinių vienetų aibė, kurią faktiškai atitinka nustatytos tikslinės grupės surašymo rezultatai, susiję su viena ar daugiau nurodytų temų. Su surašomais gyventojais susiję duomenų įrašai – tai nustatytos tikslinės grupės duomenų šaltinyje esantys duomenų įrašai, įskaitant visus priskirtus įrašus ir išskyrus visus panaikintus įrašus. Jei pagal metodinį principą duomenų šaltinį sudaro duomenų įrašai, susiję tik su statistinių vienetų intimi apytiksliai apskaičiuotoje tikslinėje grupėje, į surašomus gyventojus be statistinių vienetų imties įtraukiama papildoma statistinių vienetų aibė;
- (10) papildoma statistinių vienetų aibė – statistinių vienetų, kurie priklauso apytiksliai apskaičiuotai tikslinei grupei, bet kurių duomenų įrašų duomenų šaltinyje nėra dėl taikytos imčių metodikos, aibė;
- (11) aprėpties vertinimas – skirtumo tarp nustatytos tikslinės grupės ir jai priklausančių surašomų gyventojų tyrimas;
- (12) apklausa po atskirų vienetų surašymo – iš karto po atskirų vienetų surašymo vykdoma apklausa, siekiant nustatyti aprėptį ir įvertinti turinį;
- (13) nepakankama aprėptis – visų statistinių vienetų, priklausančių nustatytai tikslinei grupei, bet neįtrauktų į susijusius surašomus gyventojus, aibė;
- (14) perteklinė aprėptis – visų statistinių vienetų, įtrauktų į surašomus gyventojus, skirtus teikti duomenis apie nustatytą tikslinę grupę, bet nepriklausančius tai tikslinei grupei, aibė;
- (15) įrašo priskyrimas – dirbtinio, bet tikėtino duomenų įrašo priskyrimas tik vienai geografiniai zonai išsamiausių geografiniu lygmeniu, kurio surašymo duomenys rengiami, ir minėto duomenų įrašo priskyrimas duomenų šaltiniui;
- (16) įrašo panaikinimas – duomenų šaltinyje, skirtame teikti duomenis apie nustatytą tikslinę grupę, esančio duomenų įrašo, kuriuo nepateikiama pagrįstos informacijos apie tos tikslinės grupės statistinį vienetą, panaikinimas arba neatšizvelgimas į jį;
- (17) trūkstamo elemento priskyrimas – dirbtinės, bet tikėtinės informacijos įtraukimas į duomenų įrašą, kuris jau yra duomenų šaltinyje, bet kuriame tos informacijos nėra;
- (18) duomenų šaltinis – statistinių vienetų ir (arba) su statistiniais vienetais susijusių įvykių duomenų įrašų aibė, kuria grindžiamas surašymo duomenų, susijusių su nustatyta tiksline grupe ir viena ar daugiau nurodytų temų, rengimas;
- (19) registru pagrįsti duomenys – registre esantys arba iš jo gauti duomenys;
- (20) klausimynu pagrįsti duomenys – duomenys, gauti respondentams atsakius į klausimą statistinių duomenų, susijusių su konkrečiu laiko momentu, rinkimo metu;
- (21) registras – saugojimo vieta, kurioje saugoma informacija apie statistinius vienetus, ir kuri statistiniams vienetais poveikio turinčiais atvejais atveju tiesiogiai atnaujinama;
- (22) įrašų siejimas – iš skirtingų duomenų šaltinių gautos informacijos jungimas, lyginant atskirų statistinių vienetų įrašus ir jungiant informaciją apie kiekvieną statistinį vienetą, kai įrašuose nurodyti vienetai yra tie patys;

- (23) registrų derinimas – įrašų siejimas, kai visi suderinti duomenų šaltiniai yra registruose;
- (24) duomenų išgavimas – surašymo metu gautos informacijos atrinkimas iš registre esančių duomenų, susijusių su atskirais statistikos vienetais;
- (25) kodavimas – informacijos keitimas kodais, atitinkančiais klasifikavimo sistemos klases;
- (26) identifikavimo kintamasis – duomenų šaltinyje arba bet kokiam kitame statistinių vienetų sąrašė esančių duomenų įrašų kintamasis, naudojamas:
- įvertinti, ar į duomenų šaltinį (ar statistinių vienetų sąrašą) įtrauktas ne daugiau kaip vienas kiekvieno statistinio vieneto duomenų įrašas ir (arba)
- įrašams sieti.
- (27) kaupimas – surinktų duomenų keitimas į kompiuteriu apdorojamą formatą;
- (28) įrašų tvarkymas – duomenų įrašų tikrinimas ir keitimas, siekiant jų patikimumo, tačiau išsaugant pagrindinę šių įrašų informaciją;
- (29) namų ūkio nustatymas – asmeninio namų ūkio nustatymas taikant namų ūkio būsto sąvoką, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1201/2009 priedo temoje „Namų ūkio statusas“;
- (30) šeimos nustatymas – šeimos nustatymas remiantis informacija apie tai, ar asmenys gyvena tame pačiame namų ūkyje, bet neturint informacijos arba turint neišsamios informacijos apie asmenų santykius šeimoje. Terminas „šeima“ reiškia „šėimos branduolį“, kurio apibrėžtis nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1201/2009 priedo temoje „Šėiminė padėtis“;
- (31) informacijos apie vienėtą nebuvimas – statistinio vieneto, priklausančio surašomiems gyventojams, duomenų nesurinkta;
- (32) informacijos apie temą nebuvimas – statistinio vieneto, priklausančio surašomiems gyventojams, duomenų apie vieną arba daugiau nurodytų temų, nesurinkta, nors to statistinio vieneto duomenys apie bent vieną kitą temą gali būti surinkti;
- (33) statistinių duomenų atskleidimo kontrolė – metodai ir procesai, taikomi siekiant sumažinti informacijos apie atskirus statistinius vienetus atskleidimo riziką, tuo pat metu skelbiant kiek galima daugiau statistinės informacijos;
- (34) apytikslis apskaičiavimas – statistikos arba įverčių apskaičiavimas, turimiems duomenims taikant matematinę formulę ir (arba) algoritmą;
- (35) variacijos koeficientas – standartinė paklaida (kvadratinė šaknis iš įvertinio nuokrypjo), padalinta iš numatomos įvertinio vertės;
- (36) modelio taikymo paklaida – paklaida, atsiradusi dėl prielaidų, kuriomis grindžiamas apytikslis apskaičiavimas ir kurios yra netikslios ar nepakankamai išsamios;
- (37) duomenų struktūros apibrėžtis – su duomenų aibe susijusi struktūrinių metaduomenų aibė, įskaitant informaciją apie tai, kaip sąvokos siejasi su hiperkubo priemonėmis, dydžiais ir požymiais, ir duomenų ir susijusių aprašomųjų metaduomenų pateikimo informaciją.

3 straipsnis

Metaduomenys ir kokybės ataskaitų teikimas

1. Valstybės narės iki 2014 m. kovo 31 d. teikia Komisijai (Eurostatui) šio reglamento I priede nurodytą bendrąją informaciją, taip pat šio reglamento II ir III prieduose nurodytus kokybės duomenis ir metaduomenis, susijusius su jų gyventojų ir būstų surašymais ataskaitiniais 2011 m. ir Komisijai (Eurostatui) perduotais duomenimis ir metaduomenimis, kaip reikalaujama Reglamentu (ES) Nr. 519/2010.

2. Siekdamas įgyvendinti 1 dalies reikalavimus valstybės narės atlieka gyventojų ir būstų surašymų ataskaitiniais 2011 m. aprėpties vertinimą, taip pat duomenų įrašų priskyrimo ir panaikinimo vertinimą.

3. Taikant šį reglamentą taikomas Reglamentas (EB) Nr. 223/2009 ⁽¹⁾ ir naudojama metaduomenų struktūra Euro SDMX, kaip nurodyta Komisijos rekomendacijoje 2009/498/EB ⁽²⁾ dėl referencinių metaduomenų (įskaitant kokybę) rengimo ir keitimosi jais.

⁽¹⁾ OL L 87, 2009 3 31, p. 164.

⁽²⁾ OL L 168, 2009 6 30, p. 50.

4 straipsnis

Duomenų šaltiniai

Duomenų šaltiniai turi suteikti informacijos, reikalingos įgyvendinant Reglamento (EB) Nr. 763/2008 reikalavimus, visų pirma:

- atitikti pagrindinius ypatumus, kaip išvardyta Reglamento (EB) Nr. 763/2008 2 straipsnio i punkte ir apibrėžta 2 straipsnio 2–6 dalyse,
- teikti informaciją apie tikslinę grupę,
- atitikti susijusias technines specifikacijas, nustatytas Reglamentu (EB) Nr. 1201/2009 ir
- teikti duomenis pagal statistinių duomenų programą, patvirtintą Reglamentu (ES) Nr. 519/2010.

5 straipsnis

Galimybė gauti reikalingą informaciją

Komisijos (Eurostato) prašymu valstybės narės suteikia Komisijai (Eurostatui) galimybę gauti bet kokią informaciją, svarbią verti-

nant perduotų duomenų ir metaduomenų kokybę, kaip reikalaujama Reglamentu (ES) Nr. 519/2010, išskyrus mikroduomenų ir konfidencialių duomenų perdavimą Komisijai ir jų saugojimą Komisijoje.

6 straipsnis

Techninis duomenų perdavimo formatas

Techninis formatas, naudotinas ataskaitinių 2011 m. duomenims ir metaduomenims perduoti, yra *SDMX* (angl. *Statistical Data and Metadata eXchange*) formatas. Valstybės narės perduoda reikalaujamus duomenis pagal Komisijos (Eurostato) pateiktas duomenų struktūros apibrėžtis ir susijusias technines specifikacijas. Valstybės narės saugo reikalaujamus duomenis ir metaduomenis iki 2025 m. sausio 1 d., kad galėtų vėliau juos perduoti Komisijai (Eurostatui), jei ši prašytų.

7 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 8 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

Bendroji informacija

Bendrosios informacijos apie valstybėse narėse atliktus gyventojų ir būstų surašymus ataskaitiniai 2011 m. struktūrą sudaro šie skirsniai:

1. APŽVALGA
 - 1.1. **Teisinis pagrindas**
 - 1.2. **Atsakingos įstaigos**
 - 1.3. **Nuorodos į kitus susijusius dokumentus (pvz., nacionalines kokybės ataskaitas) (neprivaloma)**
2. DUOMENŲ ŠALTINIAI ⁽¹⁾
 - 2.1. **Duomenų šaltinių klasifikacija pagal Reglamento (EB) Nr. 763/2008 4 straipsnio 1 dalį**
 - 2.2. **2011 m. surašyme ⁽²⁾ naudotų duomenų šaltinių sąrašas**
 - 2.3. **Lentelė „Duomenų šaltiniai ir temos“**
 - 2.4. **Duomenų šaltinių ir pagrindinių ypatumų (Reglamento (EB) Nr. 763/2008 4 straipsnio 4 dalis) atitikties lygis**
 - 2.4.1. *Atskirų vienetų surašymas*
 - 2.4.2. *Vienalaikiškumas*
 - 2.4.3. *Universalumas nustatytoje teritorijoje*
 - 2.4.4. *Galimybė naudotis mažų teritorijų duomenimis*
 - 2.4.5. *Nustatytas periodiškumas*
3. SURAŠYMO CIKLAS
 - 3.1. **Ataskaitinė data pagal Reglamento (EB) Nr. 763/2008 5 straipsnio 1 dalį**
 - 3.2. **Pasirengimas rinkti duomenis ir duomenų rinkimas**
 - 3.2.1. *Klausimynu pagrįsti duomenys*
 - 3.2.1.1. Klausimynų kūrimas ir bandymas (įskaitant visų galutinių klausimynų egzempliorius)
 - 3.2.1.2. Adresų sąrašų rengimas, pasirengimas rinkti faktinius duomenis, kartografija, reklama
 - 3.2.1.3. Duomenų rinkimas (įskaitant faktinių duomenų rinkimą)
 - 3.2.2. *Registru pagrįsti duomenys*
 - 3.2.2.1. Nuo 2001 m. vykdomas naujų registrų kūrimas (jei taikoma)
 - 3.2.2.2. Nuo 2001 m. vykdomas dabartinių registrų pertvarkymas (įskaitant registrų turinio keitimą, surašomų gyventojų patikslinimą, apibrėžčių ir (arba) techninių specifikacijų pritaikymą) (jei taikoma)
 - 3.2.2.3. Registrų tvarkymas (taikoma kiekvienam registrui, naudotam 2011 m. surašyme):
 - registrų turinio tvarkymas (registre esantys statistiniai vienetai ir informacija apie statistinius vienetus, įrašų tvarkymas ir (arba) elemento priskyrimas registrui);
 - administracinės prievolės;
 - teisinė prievolė įtraukti informaciją į registrą, teisingos informacijos teikimo paskatos arba klaidingos informacijos teikimo galimos priežastys;

⁽¹⁾ Antro skirsnio duomenys turi būti išsamūs ir neturi dubliuotis, kad būtų galima kiekvieną temą priskirti tik vienam duomenų šaltiniui.

⁽²⁾ Į duomenų šaltinių, gautų susiejus įrašus, sąrašą įtraukiama informacija apie naują duomenų šaltinį ir apie visus pradinis duomenų šaltinius, iš kurių gautas naujas duomenų šaltinis.

- vėlavimas teikti duomenis, ypač teisinis ir (arba) oficialus vėlavimas, vėlavimas įtraukti duomenis į registrą, duomenų pateikimas po termino;
- neįtraukimo, nepanaikinimo, pasikartojančio įtraukimo vertinimas ir leidimas;
- bet koks svarbus registrų tikslinimas, turintis poveikį 2011 m. surašymo duomenims, registrų peržiūrų periodiškumas;
- stabilumas (informacijos apie per tam tikrą laikotarpį į registrą įtrauktus gyventojus palyginamumas) (nepivaloma);
- naudojimas, įskaitant registro naudojimą statistikos, bet ne surašymo tikslams, ir registro naudojimą ne statistikos reikmėms (pvz., administracijos reikmėms).

3.2.2.4. Registrų derinimas (įskaitant identifikavimo kintamąjį (-uosius), naudotą (-us) įrašams sieti)

3.2.2.5. Duomenų išgavimas

3.3. **Apdorojimas ir vertinimas**

- 3.3.1. *Duomenų apdorojimas (įskaitant rinkimą, kodavimą, identifikavimo kintamąjį (-uosius), įrašų tvarkymą, įrašų priskyrimą, įrašų panaikinimą, apytikslių apskaičiavimą, įrašų siejimą, įskaitant įrašams sieti naudojamą (-us) identifikavimo kintamąjį (-uosius), namų ūkių ir šeimų nustatymą)*
- 3.3.2. *Kokybės ir aprėpties vertinimas, apklausa (-os) po atskirų vienetų surašymo (jei taikoma), galutinis duomenų tvirtinimas*
- 3.4. **Platinimas (platinimo priemonės, statistinių duomenų konfidencialumo užtikrinimas, įskaitant statistinių duomenų atskleidimo kontrolę)**
- 3.5. **Priemonės išlaidų efektyvumui užtikrinti**
-

II PRIEDAS

Kokybės duomenys ir metaduomenys

Kokybės duomenų ir metaduomenų apie duomenų šaltinius ir temas ypatybės.

1. TINKAMUMAS

1.1. Duomenų šaltinių adekvatumas

Valstybės narės turi pranešti apie duomenų šaltinių adekvatumą, visų pirma, apie poveikį, kurį daro bet koks didelis nukrypimas nuo pagrindinių gyventojų ir būstų surašymų ypatumų ir (arba) nuo reikalaujamų apibrėžčių ir sąvokų, kai dėl to nukrypimo perduoti duomenys negali būti tinkamai naudojami.

1.2. Išsamumas

Turi būti pateikti:

— visų geografinių zonų duomenys šiais lygmenimis: nacionaliniu, NUTS 1, NUTS 2;

— duomenys visuose hiperkubuose ⁽¹⁾ ir visuose pirminiuose marginaliuosiuose skirstiniuose ⁽¹⁾:

(1) visų specialiųjų langelio reikšmių „nėra“ skaičius,

(2) visų specialiųjų langelio reikšmių „nėra“ su žyme „nepatikima“ skaičius,

(3) visų specialiųjų langelio reikšmių „nėra“ su žyme „konfidencialu“ skaičius,

(4) visų skaitinių langelio reikšmių su žyme „nepatikima“ skaičius.

2. TIKSLUMAS

Informacija:

— turi būti pateikta apie kiekvieną duomenų šaltinį (2.1 skirsnis) ir kiekvieną temą (2.2 skirsnis), susijusius su asmenų skaičiavimu ⁽²⁾;

— gali būti pateikta apie duomenų šaltinius (2.1 skirsnis) ir temas (2.2 skirsnis), susijusius su statistinių vienetų, išskyrus asmenis, skaičiavimu (neprivaloma).

2.1. Duomenų šaltiniai ⁽³⁾

Pagal 2.1.1 punktą reikalaujami visų geografinių zonų duomenys turi būti pateikti šiais lygmenimis: nacionaliniu, NUTS 1, NUTS 2. Pagal 2.1.2 punktą reikalaujami aiškinamieji metaduomenys turi būti pateikti nacionaliniu lygmeniu.

2.1.1. Duomenys

(1) Surašomi gyventojai: apytiksliai apskaičiuotos tikslinės grupės absoliučioji vertė ir procentinis dydis;

(2) apytiksliai apskaičiuota tikslinė grupė ⁽⁴⁾: absoliučioji vertė;

(3) nepakankama aprėptis (apytiksliai apskaičiuota): surašomų gyventojų absoliučioji vertė ir procentinis dydis;

(4) perteklinė aprėptis (apytiksliai apskaičiuota): surašomų gyventojų absoliučioji vertė ir procentinis dydis;

(5) visų įrašų priskyrimų skaičius ⁽⁵⁾: surašomų gyventojų absoliučioji vertė ir procentinis dydis;

- (6) visų įrašų panaikinimų skaičius ⁽⁶⁾: surašomų gyventojų absoliučioji vertė ir procentinis dydis;
- (7) be to, apie imtis: papildoma statistinių vienetų aibė ⁽⁷⁾: absoliučioji vertė;
- (8) nepriskirtų įrašų skaičius statistinių vienetų, priklausančių tikslinei grupei, duomenų šaltinyje: absoliučioji vertė ⁽⁸⁾, surašomų gyventojų procentinis dydis, apytiksliai apskaičiuotos tikslinės grupės procentinis dydis ⁽⁹⁾ ir visų nepriskirtų įrašų duomenų šaltinyje procentinis dydis (prieš panaikinant įrašus) ⁽¹⁰⁾;
- (9) papildomai apie klausimynu pagrįstus duomenis duomenų šaltinyje ⁽¹¹⁾: informacijos apie vienetą nebuvimas (prieš priskiriant įrašus): surašomų gyventojų absoliučioji vertė ir procentinis dydis.

2.1.2. Aiškinamieji metaduomenys

Aiškinamieji metaduomenys apibūdina:

- nepakankamos aprėpties ir perteklinės aprėpties vertinimo procesą, įskaitant informaciją apie apytiksliai apskaičiuotos nepakankamos aprėpties ir perteklinės aprėpties kokybę;
- bet koki metodą, naudotą statistinių vienetų įrašams priskirti ar panaikinti;
- bet koki metodą, naudota taikant svorius statistinių vienetų duomenų įrašams;
- be to, klausimynu pagrįstus duomenis duomenų šaltinyje: priemonės, skirtas nustatyti ir apriboti informacijos apie vienetą nebuvimą ar kitas priemones, naudojamas per duomenų rinkimą atsiradusioms paklaidoms ištaisyti.

2.2. Temos

Pagal 2.1.1 punktą reikalaujami visų geografinių zonų duomenys turi būti pateikti šiais lygmenimis: nacionaliniu, NUTS 1, NUTS 2. Pagal 2.1.2 punktą reikalaujami aiškinamieji metaduomenys turi būti pateikti nacionaliniu lygmeniu.

2.2.1. Duomenys

- (1) Surašomi gyventojai ⁽¹²⁾: absoliučioji vertė;
- (2) duomenų įrašų ⁽¹³⁾, kuriuose yra informacijos apie temą, skaičius: surašomų gyventojų nesvertinė ⁽¹⁴⁾ absoliučioji vertė ir nesvertinis ⁽¹⁴⁾ procentinis dydis;
- (3) priskirtų duomenų įrašų ⁽¹³⁾ ⁽¹⁵⁾, kuriuose yra informacijos apie temą, skaičius: surašomų gyventojų nesvertinė ⁽¹⁴⁾ absoliučioji vertė ir nesvertinis ⁽¹⁴⁾ procentinis dydis;
- (4) trūkstamo temos elemento priskyrimas ⁽¹³⁾, ⁽¹⁵⁾: surašomų gyventojų nesvertinė ⁽¹⁴⁾ absoliučioji vertė ir nesvertinis ⁽¹⁴⁾ procentinis dydis;
- (5) informacijos apie temą nebuvimas ⁽¹³⁾ (prieš priskiriant trūkstamą elementą): surašomų gyventojų nesvertinė ⁽¹⁴⁾ absoliučioji vertė ir nesvertinis ⁽¹⁴⁾ procentinis dydis;
- (6) nepriskirtų pastabų apie temą skaičius ⁽¹³⁾, ⁽¹⁶⁾: surašomų gyventojų nesvertinė ⁽¹⁴⁾ absoliučioji vertė ir nesvertinis ⁽¹⁴⁾ procentinis dydis;
- (7) duomenys ⁽¹⁷⁾, perduoti naudojant hiperkubą, nurodytą III priedo lentelės susijusioje temoje ⁽¹⁸⁾: surašomų gyventojų absoliučioji vertė ir procentinė dalis;
- (8) nepriskirtų duomenų įrašų ⁽¹³⁾, kurie turi nepriskirtos informacijos apie temą, suskirstytų pagal III priedo lentelės susijusios temos ⁽¹⁸⁾ hiperkubą, skaičius: surašomų gyventojų nesvertinė ⁽¹⁴⁾ absoliučioji vertė ir nesvertinis ⁽¹⁴⁾ procentinis dydis;

(9) papildomai, kai informacija apie temas buvo surinkta naudojant imtis: hiperkubo, nurodyto III priedo susijusioje temoje (¹⁸), langelių variacijos koeficientas (¹⁹).

2.2.2. Aiškinamieji metaduomenys

Aiškinamieji metaduomenys apibūdina metodą, naudotą tvarkant neatsakytus klausimus apie nurodytą temą.

Kai informacija apie temas buvo surinkta naudojant imtis, metaduomenys taip pat apibūdina:

- imties modelį,
- dėl modelio taikymo paklaidų atsiradusias galimas paklaidas apytiksliai apskaičiuojant;
- standartinei paklaidai skaičiuoti taikytas formules ir algoritmus.

3. TEIKIMAS LAIKU IR PUNKTUALUMAS

Toliau nurodyta informacija turi būti pateikta nacionaliniu lygmeniu:

- (1) pagal hiperkubus (¹) suskirstytų duomenų perdavimo Komisijai (Eurostatui) kalendoriaus diena (-os);
- (2) pagal hiperkubus (¹) suskirstytų duomenų esminio (-ių) tikslinimo (-ų) kalendoriaus diena (-os);
- (3) metaduomenų perdavimo (²⁰) kalendoriaus diena (-os).

Jei duomenys iš esmės tikslinami 2014 m. balandžio 1 d. ar vėliau valstybės narės turi atskirai pranešti Komisijai (Eurostatui) apie atitinkamą (-as) kalendoriaus dieną (-as) per vieną savaitę po kiekvieno esminio tikslinimo pradžios.

4. PRIEINAMUMAS IR AIŠKUMAS (NEPRIVALOMA)

Valstybės narės gali pranešti apie galimybės gauti duomenis ir metaduomenis sąlygas, taikomas 2011 m. gyventojų ir būstų surašymams, įskaitant sąlygas, susijusias su žiniasklaida, parama, dokumentais, kainodaros politika ir (arba) bet kokiais apribojimais.

5. PALYGINAMUMAS

Valstybės narės turi pranešti apie kiekvienos temos apibrėžtis arba su kiekviena tema susijusius valstybių narių veiksmus, kurie galėtų pakenkti duomenų palyginamumui ES mastu.

6. SUDERINAMUMAS

Valstybės narės turi pateikti kiekvienos temos, susijusios su asmenų skaičiavimais (²), vidutinį absoliutųjį hiperkubų, nurodytų III priede (¹⁸), langelių reikšmių nukrypimą (²¹).

(¹) Kaip išvardyta Reglamento (ES) Nr. 519/2010 I priede.

(²) Temos arba temų duomenų šaltiniai, III priedo lentelėje nurodyti kaip bendri visiems gyventojams.

(³) Duomenų šaltinių duomenys turi būti išsamūs ir neturi dubliuotis, kad būtų galima kiekvieną temą priskirti tik vienam duomenų šaltiniui; informacija apie tą duomenų šaltinį pateikiama šiame skirsnyje. Jei susiejus įrašus buvo sukurtas naujas duomenų šaltinis, valstybės narės turi vertinti jį, o ne pradinius duomenų šaltinius, iš kurių gautas naujas duomenų šaltinis.

(⁴) ((1) + (3) – (4)), remiantis duomenimis, kurių absoliučiosios vertės nurodytos šio priedo 2.1.1 punkte.

(⁵) Įrašo priskyrimas didina surašomų gyventojų skaičių. Duomenų šaltinyje, gautame susiejus įrašus, tik tie įrašai, kurie buvo priskirti kuriam nors iš pirminių duomenų šaltinių, taip didinant surašomų gyventojų skaičių, turi būti skaičiuojami kaip naujam duomenų šaltiniui priskirti įrašai.

Jeį, gaunant reikalaujamus statistinius tikslinės grupės rezultatus, duomenų įrašui taikomas svoris w_{orig} yra didesnis nei 1, jis turi būti laikomas priskirtu įrašu ir skaičiuojamas taikant svorį $w_{imputed} = w_{orig} - 1$. Etaloninis hiperkubas, naudojamas taikant svorius w_{orig} , nurodytas po III priede pateikta statistinių vienetų, apie kuriuos informacija gaunama iš duomenų šaltinių, lentelė.

(⁶) Įrašo panaikinimas mažina surašomų gyventojų skaičių. Duomenų šaltinyje, gautame susiejus įrašus, tik tie įrašai, kurie buvo panaikinti kuriame nors pirminiame duomenų šaltinyje, taip mažinant surašomų gyventojų skaičių, turi būti skaičiuojami kaip naujame duomenų šaltinyje panaikinti įrašai.

Jeį, gaunant reikalaujamus statistinius tikslinės grupės rezultatus, duomenų įrašui taikomas svoris w_{orig} yra mažesnis nei 1, jis turi būti laikomas panaikintu įrašu ir skaičiuojamas taikant svorį $w_{deleted} = 1 - w_{orig}$. Etaloninis hiperkubas, naudojamas taikant svorius w_{orig} , nurodytas po III priede pateikta statistinių vienetų, apie kuriuos informacija gaunama iš duomenų šaltinių, lentelė.

(⁷) Jei pagal metodinį principą duomenų šaltinį sudaro duomenų įrašai, susiję tik su statistinių vienetų imtimi apytiksliai apskaičiuotoje tikslinėje grupėje, papildomos statistinių vienetų aibės dydis skaičiuojamas pagal imties modelį.

- (⁸) $((1) - (4) - (5) - (7))$, remiantis šio priedo 2.1.1 punkte nurodytais duomenimis, kurių absoliučioji vertė atitinkamai $100 * ((1) - (4) - (5) - (7)) / (1)$.
- (⁹) $100 * ((1) - (4) - (5) - (7)) / ((1) + (3) - (4))$, remiantis šio priedo 2.1.1 punkte nurodytais duomenimis.
- (¹⁰) $100 * ((1) - (4) - (5) - (7)) / ((1) - (5) + (6) - (7))$, remiantis šio priedo 2.1.1 punkte nurodytais duomenimis.
- (¹¹) Duomenų šaltinyje, gautame susiejus daugiau nei vieno klausimynu pagrįstų duomenų šaltinio įrašus, turi būti pateikta informacija apie kiekvieną pirminį klausimynu pagrįstų duomenų šaltinį.
- (¹²) Nustatyti šio priedo 2.1.1 punkto 1 papunktyje, susiję su duomenų šaltiniu, iš kurio gauta surašymo informacija apie tikslinės grupės temą.
- (¹³) Surašomų gyventojų duomenų šaltinyje, iš kurio gauta surašymo informacija apie temą.
- (¹⁴) Jei, gaunant reikalaujamus statistinius tikslinės grupės rezultatus apie susijusią temą, duomenų įrašams taikomas svoris, „svertinis“ reiškia, kad tie svoriai taikomi duomenų įrašams skaičiavimo tikslais, „nesvertinis“ – kad svoriai netaikomi duomenų įrašams skaičiavimo tikslais. Etaloniniai svorių hiperkubai atitinka išvardytuosius III priedo lentelės temoms.
- (¹⁵) Trūkstamo elemento priskyrimas neturi poveikio surašomų gyventojų skaičiui. Kai tema priklauso duomenų šaltiniui, gautam susiejus įrašus, bet koks įrašas, turintis informacijos apie tą temą ir atsiradęs dėl įrašų priskyrimo kuriam nors iš pirminių duomenų šaltinių, yra laikomas įrašo priskyrimu, jei dėl priskyrimo surašomų gyventojų skaičius padidėja, ir yra laikomas trūkstamo tos temos elemento priskyrimu, jei dėl priskyrimo surašomų gyventojų skaičius nedidėja.
- (¹⁶) $((2) - (3) - (4))$, remiantis šio priedo 2.1.1 punkte nurodytais duomenimis.
- (¹⁷) Duomenys perduoti remiantis Reglamentu (ES) Nr. 519/2010, naudojant hiperkubą, nurodytą III priedo lentelės susijusioje temoje.
- (¹⁸) Geografinė zona, apie kurią turi būti pateikta informacija, nurodyta III priedo lentelėje.
- (¹⁹) Kai skaitinė langelio reikšmė mažesnė nei 26, variacijos koeficientas gali būti pakeistas specialiąja reikšme „nėra“.
- (²⁰) Kaip išvardyta Reglamento (ES) Nr. 519/2010 II priede.
- (²¹) Skaitinės langelio reikšmės ir jo aritmetinio vidurkio skirtumo absoliučiosios (teigiamos) vertės aritmetinis vidurkis, atsižvelgiant į tai, kad aritmetiniai vidurkiai apskaičiuoti visiems hiperkubams (kaip išvardyta Reglamento (ES) Nr. 519/2010 I priede), kurie turi atitinkamą hiperkubą, kaip nurodyta III priede.

III PRIEDAS

Kokybės vertinimo kryžminė lentelė

Nurodytuose hiperkubuose turi būti pateikti šie duomenys:

- visos temos, kaip reikalaujama II priedo 2.2.1 punkto 7 ir 8 papunkčiuose,
- temos, apie kurias informacija surinkta naudojant imtis, kaip reikalaujama II priedo 2.2.1 punkto 9 papunktyje, ir
- hiperkubų suderinamumas ⁽¹⁾, kaip reikalaujama II priedo 6 punkte.

Tema (-os)	Hiperkubo nuorodos Nr. (*), (**)	Kokybės vertinimo kryžminė lentelė	
		Iš viso	Suskirstymas (***)
Lytis, amžius	42	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.H.
Dabartinis aktyvumo statusas	18	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. CAS.L.
Darbovietės vieta	22	Visų gyventojų skaičius	LPW.L. SEX. AGE.M.
Vietovė	4	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. LOC.
Teisinė santuokinė padėtis	18	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. LMS.
Profesija	13	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. OCC.
Ekonominės veiklos rūšis	14	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. IND.H.
Užimtumo statusas	12	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. SIE.
Igytas išsilavinimas	14	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. EDU.
Gimimo valstybė (vieta)	45 26	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. POB.M. GEO.N. SEX. AGE.M. POB.H.
Pilietybės valstybė	45 27	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. COC.M. GEO.N. SEX. AGE.M. COC.H.
Atvykimo į valstybę metai	25	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. YAE.L.
Nuolatinė gyvenamoji vieta likus metams iki surašymo	17	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. ROY.
Namų ūkio statusas	1	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. HST.H.
Šeiminė padėtis	6	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. FST.H.
Šeimos branduolio tipas, šeimos branduolio dydis (neprivaloma)	52	Visų šeimų skaičius	GEO.L. TFN.H. SFN.H.
Asmeninio namų ūkio tipas, asmeninio namų ūkio dydis (neprivaloma)	5	Visų asmeninių namų ūkių skaičius	GEO.L. TPH.H. SPH.H.
Namų ūkio valdos statusas (neprivaloma)	5	Visų asmeninių namų ūkių skaičius	GEO.L. TSH. SPH.H.
Gyvenamosios vietos sąlygos	38	Visų gyventojų skaičius	GEO.L. SEX. AGE.M. HAR.L.
Gyvenamųjų patalpų tipas (neprivaloma)	59	Visų gyvenamųjų patalpų skaičius	GEO.L. TLQ.
Tradicinių būstų apgyvendinimo statusas (neprivaloma)	53	Visų tradicinių būstų skaičius	GEO.L. OCS.

⁽¹⁾ Kaip išvardyta Reglamento (ES) Nr. 519/2010 I priede.

Tema (-os)	Hiperkubo nuorodos Nr. (*), (**)	Kokybės vertinimo kryžminė lentelė	
		Iš viso	Suskirstymas (***)
Nuosavybės tipas (neprivaloma)	41	Visų apgyvendintų tradicinių būstų skaičius	GEO.L. OWS.
Būste gyvenančių asmenų skaičius, naudingasis plotas ir (arba) gyvenamojo būsto kambarių skaičius (neprivaloma)	41	Visų apgyvendintų tradicinių būstų skaičius	GEO.L. NOC.H. (UFS. arba NOR.)
Būste gyvenančių asmenų skaičius, tankumo lygis (neprivaloma)	41	Visų apgyvendintų tradicinių būstų skaičius	GEO.L. NOC.H. (DFS. arba DRM.)
Vandentiekis (neprivaloma)	41	Visų apgyvendintų tradicinių būstų skaičius	GEO.L. WSS.
Kanalizacijos įrenginiai (neprivaloma)	41	Visų apgyvendintų tradicinių būstų skaičius	GEO.L. TOI.
Vonios įrenginiai (neprivaloma)	41	Visų apgyvendintų tradicinių būstų skaičius	GEO.L. BAT.
Šildymo tipas (neprivaloma)	41	Visų apgyvendintų tradicinių būstų skaičius	GEO.L. TOH.
Būstai pagal pastato tipą (neprivaloma)	53	Visų tradicinių būstų skaičius	GEO.L. TOB.
Būstai pagal statybos laikotarpį (neprivaloma)	53	Visų tradicinių būstų skaičius	GEO.L. POC.

(*) Kaip išvardyta Reglamento (ES) Nr. 519/2010 I priede.

(**) Kai, gaunant reikalaujamus statistinius tikslines grupės rezultatus, temų duomenų įrašams taikomi svoriai, toliau nurodytam etaloniniam hiperkubui taikyti svoriai sudaro kokybės duomenų pagrindą, kaip reikalaujama II priedo 2.2.1 punkto 7, 8 ir 9 papunkčiuose.

(***) Kodu nurodomas suskirstymas, kaip pagal šį kodą nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1201/2009 priede.

II priedo 2.1.1 punkto 5 ir 6 papunkčiuose nurodyti etaloniniai hiperkubai ⁽¹⁾, naudojami taikant svorius w_{orig} , yra:

- hiperkubas ⁽¹⁾ Nr. 42 – fiziniams asmenims ⁽²⁾;
- hiperkubas ⁽¹⁾ Nr. 52 – šeimoms ⁽²⁾;
- hiperkubas ⁽¹⁾ Nr. 5 – asmeniniams namų ūkiams ⁽²⁾;
- hiperkubas ⁽¹⁾ Nr. 59 – gyvenamosioms patalpoms ⁽²⁾;
- hiperkubas ⁽¹⁾ Nr. 53 – tradiciniams būstams ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Kaip išvardyta Reglamento (ES) Nr. 519/2010 I priede.

⁽²⁾ Statistiniai vienetai, apie kuriuos informacija gaunama iš duomenų šaltinių.